

**TORO**<sup>®</sup>

**Count on it.**

**Manual do Operador**

**Plataforma de descarga traseira  
de 254 cm**

**Unidade de tração Groundsmaster<sup>®</sup> série  
360**

**Modelo nº 31101—Nº de série 315000001 e superiores**

Este produto cumpre todas as diretrivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade em separado, específica do produto.

## ⚠ AVISO

### CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

**É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.**

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 1), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 1

g000502

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. A palavra **Importante** chama a atenção para informações especiais de ordem mecânica e a palavra **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

# Introdução

A plataforma de corte de relva com lâmina rotativa é montada em máquinas com transporte de utilizador e destina-se a ser utilizada por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebida para cortar a relva em parques, campos desportivos e relvados comerciais bem mantidos. Não foi concebida para cortar arbustos, cortar relva e outras ervas ao longo de autoestradas nem para utilizações agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto, como efetuar a sua manutenção de forma adequada, evitar ferimentos pessoais e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente através do site [www.toro.com](http://www.toro.com) para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Os números do modelo e de série estão estampados numa chapa instalada na estrutura do cortador. Escreva os números no espaço fornecido.

Modelo nº \_\_\_\_\_

Nº de série \_\_\_\_\_

# Índice

Segurança .....	3
Práticas de utilização segura .....	3
Segurança no corte Toro.....	5
Autocolantes de segurança e de instruções .....	6
Instalação .....	8
Descrição geral do produto .....	9
Especificações .....	9
Dimensões do atrelado.....	9
Acessórios .....	9
Funcionamento .....	10
Ajuste da altura de corte .....	10
Ajuste do(s) patim(ns).....	11
Ajuste dos rolos .....	11
Nivelação do cortador .....	11
Sugestões de utilização .....	13
Manutenção .....	15
Plano de manutenção recomendado .....	15
Lubrificação .....	17
Manutenção do lubrificante da caixa de velocidades da plataforma do cortador.....	18
Manutenção das correias de transmissão .....	19
Manutenção dos casquilhos nos braços da roda giratória.....	19
Manutenção das rodas giratórias e rolamentos .....	20
Manutenção das lâminas de corte .....	20
Ajuste das correntes de limite da plataforma.....	23

# Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.4-2012.

A utilização ou manutenção indevida do veículo por parte do utilizador ou do proprietário pode provocar lesões. De modo reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança , que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento desta instrução pode resultar em acidentes pessoais ou mesmo em morte.

## Práticas de utilização segura

### Formação

- Leia atentamente o Manual do utilizador e o restante material de formação. Familiarize-se com os controlos, sinais de segurança e com a utilização apropriada do equipamento. Se o utilizador ou mecânico não compreender o idioma do manual, compete ao proprietário a tarefa de lhes transmitir essas informações.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os controlos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Todos os utilizadores e mecânicos devem receber formação adequada. A formação dos utilizadores é da responsabilidade do proprietário
- Nunca permita que crianças ou funcionários não qualificados utilizem ou procedam à assistência técnica do equipamento. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes ou lesões, ou por danos provocados à propriedade.

### Preparação

- Verifique o estado do terreno para determinar quais os acessórios e engates necessários para executar a tarefa de forma adequada e segura. Utilize apenas acessórios e engates aprovados pelo fabricante.
- Utilize vestuário adequado, incluindo um chapéu resistente, óculos de proteção e proteções para os ouvidos. O cabelo comprido, roupas largas e jóias podem ficar presos nas peças em movimento.
- Verifique a zona onde o equipamento irá ser utilizado e retire todos os objetos, como por

exemplo, pedras, brinquedos e arames, que podem ser projetados pela máquina.

- Verifique que os comandos de presença do utilizador, interruptores de segurança e resguardos estão corretamente montados e em bom estado. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem a funcionar corretamente.

### Manuseamento seguro dos combustíveis

- Para evitar lesões pessoais ou danos materiais, tenha um cuidado extremo no manuseamento da gasolina. A gasolina é extremamente inflamável e os vapores são explosivos.
- Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Utilize apenas um contentor para combustível aprovado.
- Nunca retire a tampa do depósito, nem adicione combustível quando o motor se encontrar em funcionamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de adicionar combustível.
- Nunca ateste a máquina no interior.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível onde uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.
- Nunca encha recipientes no interior de um veículo ou camião ou reboque com um revestimento de plástico. Coloque sempre os recipientes no chão, longe do veículo, antes de os encher.
- Retire o equipamento do camião ou do atrelado e abasteça-o no chão. Se tal não for possível, abasteça a máquina no veículo com um recipiente portátil e não a partir do bico de abastecimento normal.
- Mantenha o bico sempre em contacto com o anel exterior do depósito de combustível ou com a abertura do recipiente até concluir a operação. Não utilize um dispositivo de abertura do bico.
- Se o combustível for derramado para cima da roupa, mude de roupa imediatamente.
- Nunca encha demasiado o depósito de combustível. Volte a colocar a tampa do combustível e aperte-a a bem.

### Funcionamento

- Nunca ligue o motor num espaço fechado.
- Utilize a máquina apenas quando a iluminação for adequada e evite buracos e outros perigos não visíveis.

- Antes de ligar o motor, certifique-se de que as transmissões estão na posição neutra e que engatou o travão de estacionamento. O motor apenas deverá ser ligado quando o utilizador se encontrar corretamente posicionado. Utilize sempre o cinto de segurança quando o ROPS estiver em cima. Não use o cinto de segurança quando o ROPS estiver em baixo.
- Abrande e tome todas as precauções quando utilizar a máquina em inclinações. Quando utilizar a máquina em inclinações, conduza na direção recomendada. As condições da relva poderão afetar a estabilidade da máquina. Tome todas as precauções necessárias quando utilizar a máquina perto de depressões acentuadas.
- Abrande e tome todas as precauções necessárias quando virar e mudar de direção em zonas inclinadas.
- Nunca levante a plataforma quando as lâminas se encontrarem em funcionamento.
- Nunca utilize a máquina se as coberturas não se encontrarem corretamente montadas. Certifique-se de que todos os interruptores de segurança se encontram montados, ajustados e a funcionar corretamente.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente.
- Pare a máquina numa zona nivelada, baixe as unidades de corte, desative as transmissões, engate o travão de estacionamento (se existir) e desligue o motor antes de abandonar a posição do utilizador por qualquer motivo.
- Pare e verifique as lâminas depois de ter atingido qualquer objeto ou na eventualidade de sentir vibrações estranhas. Efetue as reparações necessárias antes de retomar a operação.
- Mantenha mãos e pés afastados das unidades de corte.
- Antes de recuar, olhe para trás e para baixo de modo a evitar acidentes.
- Nunca transporte passageiros e mantenha animais domésticos e pessoas longe da máquina.
- Abrande e tome as precauções necessárias quando virar e atravessar estradas ou passeios. Pare as lâminas quando terminar a operação de corte.
- Não utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem vistos raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina – procure abrigo.
- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um reboque ou camião.

- Tome todas as precauções necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir o seu campo de visão.
- O utilizador deverá ativar luzes de aviso especiais (se o veículo possuir este tipo de equipamento) sempre que circular numa via pública, exceto nos casos em que a sua utilização é expressamente proibida.

## Manutenção e armazenamento

- Desative as transmissões, bixe as unidades de corte, desloque o pedal de tração para a posição de ponto-morto, engate o travão de estacionamento, desligue o motor e retire a chave da ignição. Antes de efetuar o ajuste, a limpeza ou a reparação da máquina, aguarde até que esta pare por completo.
- Elimine todos os vestígios de relva e detritos das unidades de corte, transmissões e abafadores. Deixe o motor arrefecer antes de guardar e não guarde perto de chamas para ajudar a evitar risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Deixe que o motor arrefeça antes de guardar a máquina e não a coloque perto de fontes de calor.
- Desative o sistema de combustível durante o armazenamento ou transporte da máquina. Não guarde o combustível perto de fontes de calor nem efetue drenagens em espaços fechados.
- Estacione a máquina numa superfície nivelada. Nunca permita que funcionários não qualificados efetuem a manutenção da máquina.
- Utilize apoios para suportar os componentes da máquina sempre que necessário.
- Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.
- Desligue a máquina antes de efetuar qualquer reparação. Desligue o terminal negativo em primeiro lugar e o terminal positivo no final. Volte a ligar o terminal positivo em primeiro lugar e o terminal negativo no final.
- Tenha cuidado quando efetuar a verificação das lâminas. Envolva as lâminas ou utilize luvas e tome todas as precauções necessárias quando efetuar a sua manutenção. As lâminas deverão ser sempre substituídas. Nunca reparadas ou soldadas.
- Mantenha as mãos e os pés longe de peças em movimento. Se possível, não efetue qualquer ajuste quando o motor se encontrar em funcionamento.
- Carregue as baterias num espaço aberto e bem ventilado, longe de faíscas e chamas. Retire

- a ficha do carregador da tomada antes de o ligar à bateria/desligar da bateria. Utilize roupas adequadas e ferramentas com isolamento.
- Mantenha todas as peças em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas. Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.

## Transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.
- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontal e traseira devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

## Segurança no corte Toro

A lista que se segue contém informações de segurança específicas dos produtos Toro, assim como outra informação útil não incluída nas normas CEN, ISO ou ANSI.

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés, e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar lesões graves ou mesmo a morte.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

- Aprenda a parar rapidamente o motor.
- Não utilize a máquina quando calçar sandálias, ténis ou sapatilhas.
- Recomenda-se a utilização de sapatos de proteção e calças compridas, por vezes exigidos por alguns regulamentos de segurança locais.
- Manuseie o combustível com cuidado. Limpe todo o combustível derramado.
- Verifique o funcionamento dos interruptores de segurança diariamente, de modo a garantir que a máquina funciona de forma correta. Se um interruptor apresentar qualquer defeito, deverá ser substituído antes de utilizar a máquina.
- A utilização da máquina requer atenção. Para evitar qualquer perda de controlo:
  - Não conduza a máquina nas proximidades de bancos de areia, depressões, cursos de água ou outros perigos.
  - Evite paragens e arranques bruscos.

- Quando se aproximar de cruzamentos, dê sempre a prioridade a quem se apresentar pela direita.
- Baixe as unidades de corte quando descer terrenos inclinados.
- Se a área de descarga da unidade de corte entupir, desligue o motor antes de remover a obstrução.
- Corte a relva em declives com cuidado. Não arranque, pare ou vire subitamente.
- Não toque no motor ou no tubo de escape, quando o motor se encontrar em funcionamento, ou imediatamente a seguir de o ter parado, porque são áreas que se encontram bastante quentes, podendo provocar queimaduras graves.

## Manutenção e armazenamento

- Verifique com frequência os parafusos de fixação da lâmina para assegurar que estes se encontram apertados ao binário especificado.
- Certifique-se de que todas as ligações hidráulicas se encontram bem apertadas e em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
- Afaste o corpo e as mãos de fugas ou bicos que projetem fluido hidráulico de alta pressão. Utilize papel ou cartão para encontrar fugas e não as mãos. O fluido hidráulico sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões graves.
- Antes de desligar ou executar qualquer tarefa no sistema hidráulico, deverá retirar a pressão aí existente, desligando o motor e baixando as unidades de corte.
- Se for necessário colocar o motor em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe do motor e outras peças em movimento. Mantenha todas as pessoas longe da máquina.
- Não acelere o motor através de alterações nos valores do regulador. Para garantir a segurança e precisão do motor, solicite a um distribuidor autorizado da Toro a verificação do regime máximo do motor com um conta-rotações.
- Deverá desligar o motor antes de verificar e adicionar óleo no cárter.
- Certifique-se de que o depósito de combustível do cortador está vazio se a máquina for guardada durante mais de 30 dias. Não guarde o cortador perto de chamas ou em local em que os fumos do combustível possam ser inflamados por uma faísca.

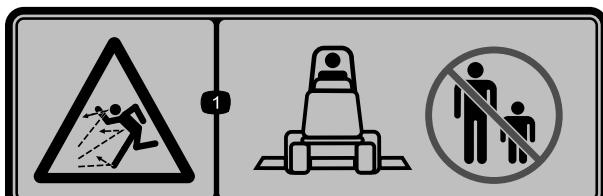
- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se for necessário efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, contacte um distribuidor Toro autorizado.
- Para melhor proteger o seu investimento e manter o desempenho ideal do equipamento Toro,

utilize peças genuínas Toro. Quando se trata de fiabilidade, a Toro oferece peças de substituição concebidas para as especificações de engenharia exatas do equipamento. Para tranquilidade, insista em peças genuínas Toro.

## Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal120-6604

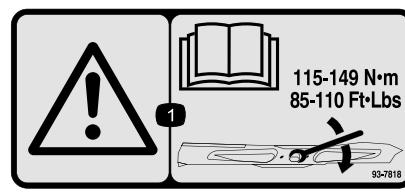
**120-6604**

- Perigo de projecção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
- Perigo de corte ou desmembramento das mãos, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
- Perigo de corte ou desmembramento dos pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.



decal93-6697

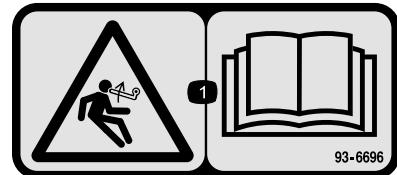
- Leia o *Manual do utilizador*.
- Adicione óleo SAE 80W-90 (API GL-5) a cada 50 horas.



decal93-7818

**93-7818**

- Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter instruções sobre o aperto do parafuso/porca da lâmina para 115–149 N·m.



decal93-6696

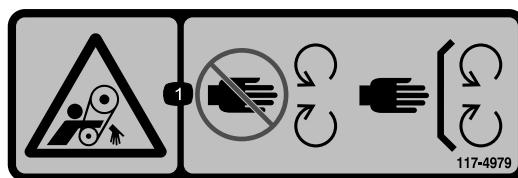
**93-6696**

- Perigo de energia acumulada – leia o *Manual do utilizador*.



decal119-6807

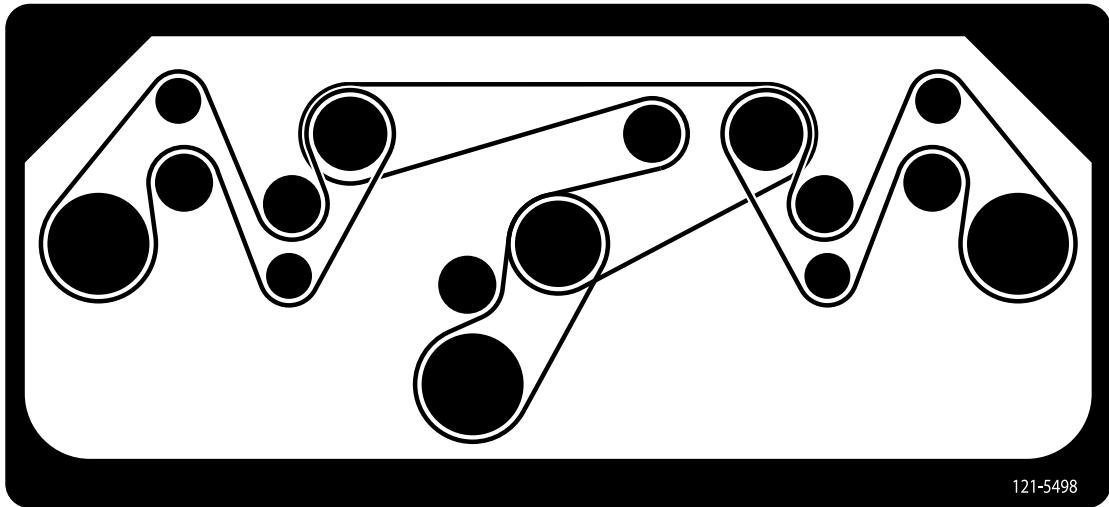
- Aviso – não pisar



decal117-4979

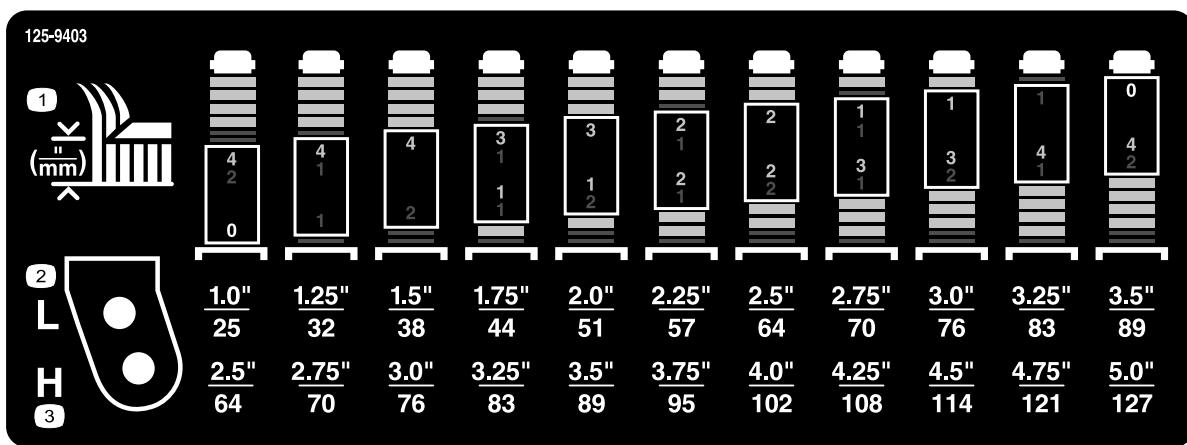
**117-4979**

- Correia rotativa – mantenha o resguardo instalado



**121-5498**

decal121-5498



**125-9403**

decal125-9403

1. Altura de corte
2. Baixa

3. Elevada

# Instalação

## Componentes e peças adicionais

Descrição	Quanti-dade	Utilização
Manual do utilizador	1	Analisar o material e guarde-o num local adequado.
Catálogo de peças	1	Utilize este catálogo para consultar os números das peças.

### ⚠ AVISO

**Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar accidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.**

**Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.**

### ⚠ PERIGO

**Se ligar o motor e o veio da tomada de força rodar, pode dar origem a ferimentos graves.**

**Não ligue o motor nem engate o interruptor PTO quando o veio da tomada de força não estiver ligado à caixa de velocidades na unidade de corte.**

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

**Nota:** Recomendamos a instalação do kit adaptador adequado antes da instalação da plataforma. A plataforma de descarga traseira de 254 cm tem de ser utilizada em conjunto com um dos seguintes kits adaptadores:

O kit adaptador, modelo 31102, é utilizado para todas as unidades de tração às 2 rodas Groundsmaster® série 360, todas as unidades de tração às 4 rodas Groundsmaster® série 360 de 2013 e anteriores e unidades de tração Groundsmaster® série 360 de 2014 nos seguintes intervalos:

Modelo	Intervalo de número de série
31223	314000101 a 314000104
30536	314000101 a 314000105
30539	314000101 a 314000116

Kit adaptador, Modelo 31103, para unidades de tração às 4 rodas Groundsmaster® da série 360 com números que se encontrem no seguinte intervalo:

Modelo	Intervalo de número de série
31223	314000105 e superiores
30539	314000117 e superiores
Todos os outros modelos de tração às 4 rodas	314000001 e superiores

**Nota:** Tem de ser instalada a revisão J ou posterior do software Toro Diagnostic no sistema de controlo do veículo para operar a plataforma como concebida.

# Descrição geral do produto

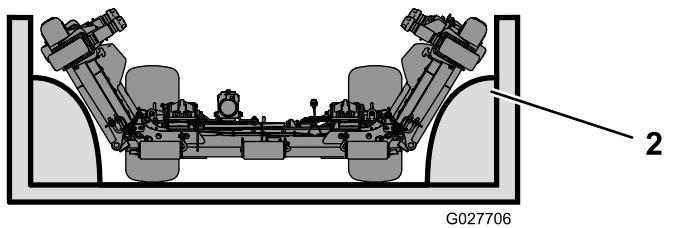
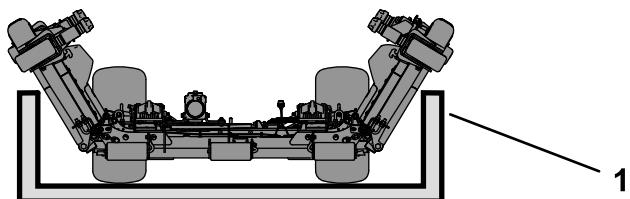
## Especificações

**Nota:** As especificações e o desenho do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Largura de corte	254 cm
Altura de corte	Ajustável de 25 a 127 mm em incrementos de 6 mm
Peso líquido	358 kg

## Dimensões do atrelado

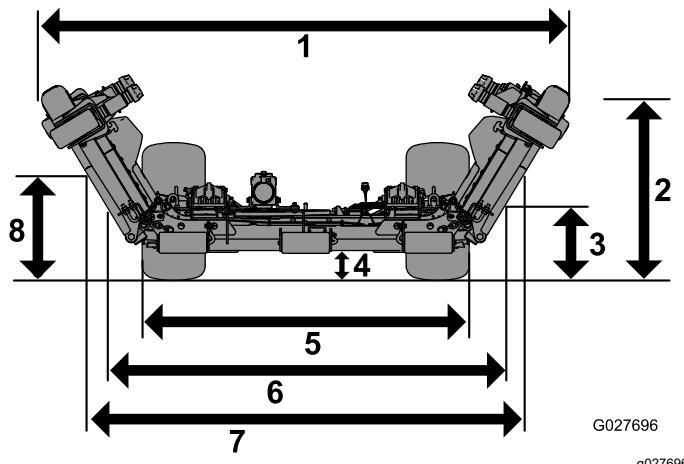
Certifique-se de que o seu atrelado ou veículo de transporte ([Figura 2](#)) possui espaço suficiente para transportar a plataforma além da unidade de tração. Consulte a [Figura 3](#) para ver as dimensões da plataforma quando as plataformas laterais estão na posição elevada.



**Figura 2**

1. Lateral do atrelado

2. Cava da roda do atrelado



**Figura 3**

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. 223,5 cm | 5. 138,4 cm |
| 2. 76,2 cm  | 6. 167,3 cm |
| 3. 30,5 cm  | 7. 185,7 cm |
| 4. 12,8 cm  | 8. 45 cm    |

g027696

g027696

## Acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte um representante ou um distribuidor autorizado ou vá a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

# Funcionamento

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

## ⚠ CUIDADO

**Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar accidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.**

**Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.**

## Ajuste da altura de corte

A altura de corte pode ser ajustada de 25 a 127 mm em incrementos de 6 mm.

### Plataforma central:

A altura de corte na plataforma central é obtida através da relocalização do pino de bloqueio em diferentes orifícios.

1. Com o motor a trabalhar empurre para trás o interruptor de elevação do cortador até que o cortador esteja completamente levantado e **solté imediatamente o interruptor**.
2. Para ajustar, rode o pino de bloqueio até que o pino do mesmo fique alinhado com as ranhuras nos orifícios no suporte da altura de corte e remova-o (Figura 4).

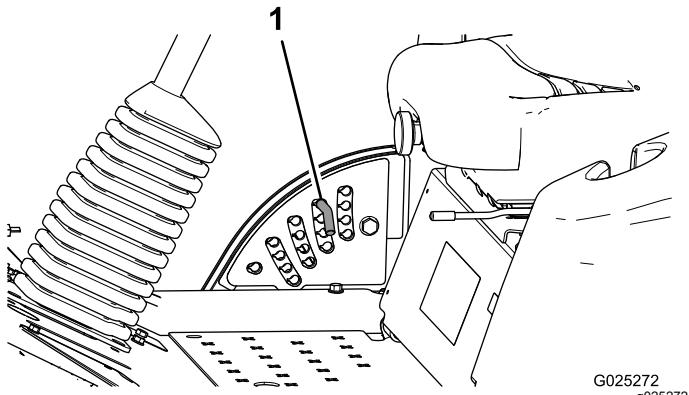


Figura 4

1. Pino de bloqueio

3. Selecione um orifício, no suporte da altura de corte, que corresponda a altura de corte desejada, insira o pino e rode-o para o bloquear no lugar (Figura 4).

**Nota:** Existem quatro filas de posições de orifícios (Figura 4). A fila de cima dá-lhe a altura de corte indicada por cima do pino. A segunda

fila dá-lhe a altura de corte indicada mais 6 mm. A terceira fila dá-lhe a altura de corte indicada mais 13 mm. A fila de baixo dá-lhe a altura de corte indicada mais 19 mm. Para a posição de 127 mm só existe um orifício, colocado na segunda fila. Isto não acrescenta 6 mm à posição de 127 mm.

4. Ajuste os rolos antidanos e os patins conforme necessário.

### Plataformas laterais

A altura de corte nas plataformas laterais é obtida posicionando os eixos das rodas giratórias nos orifícios superiores ou inferiores das forquilhas da roda giratória, adicionando ou retirando, para o efeito, um igual número de espaçadores que aí se encontram, e fixando, em seguida, os anéis da altura de corte nos orifícios desejados na vareta da altura de corte.

1. Ponha o motor em funcionamento e levante as unidades de corte de maneira a poder alterar a altura de corte. Pare o motor e retire a chave depois das unidades de corte se encontrarem levantadas.
2. Coloque os eixos da roda giratória nos mesmos orifícios, em ambas as forquilhas da roda giratória. Consulte Figura 5 para determinar os orifícios corretos para a configuração.

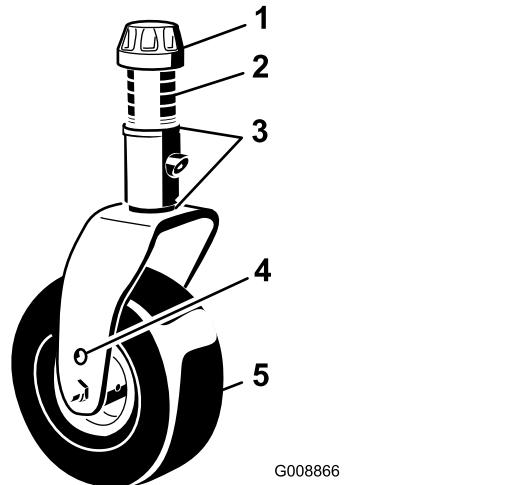


Figura 5

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Tampa de tensionamento | 4. Orifícios de montagem do eixo |
| 2. Espaçadores            | 5. Roda giratória                |
| 3. Calços                 |                                  |

**Nota:** Quando utilizar alturas de corte de 64 mm ou superiores, é preciso que o parafuso do eixo esteja introduzido no orifício inferior da forquilha da roda giratória para evitar que a relva se acumule entre a roda e a forquilha. Quando

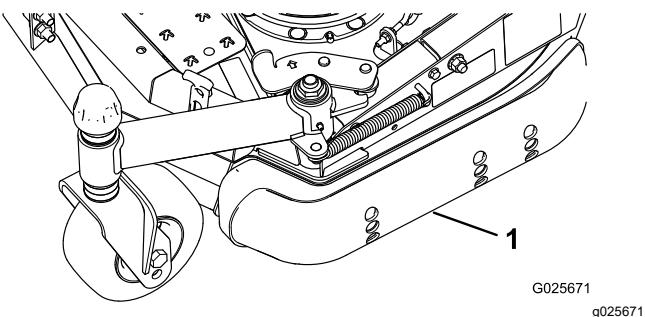
- utilizar alturas de corte inferiores a 64 mm e detetar acumulação de relva, inverta o sentido de marcha da máquina para retirar as aparas de relva da zona da roda/forquilha.
- Retire a tampa de tensionamento do eixo roscado e desloque o fuso (Figura 5) para fora do braço da roda giratória. Coloque os dois calços (3 mm) no eixo, tal como se encontravam originalmente. Estes calços são necessários para atingir a mesma altura ao longo de toda a largura das unidades de corte. Desloque um número apropriado de cunhas de 13 mm para o eixo para obter a altura de corte desejada; em seguida, desloque a arruela para o eixo.
  - Nota:** Quando utilizar alturas de corte de 25 mm, 38 mm ou ocasionalmente 51 mm, deverá mudar os patins e rolo para os orifícios mais altos.
  - Prenda o ajuste com o tampão de tensionamento.

## Ajuste do(s) patim(ns)

Monte os patins na posição mais baixa quando operar a alturas de corte superiores a 64 mm e na posição mais alta quando operar a alturas de corte inferiores a 64 mm.

**Nota:** Quando os dispositivos antidanos se desgastam, pode trocar-se os dispositivos de ambos os lados do cortador entre si. Isto permite utilizar os patins mais tempo antes de os substituir.

- Desengate a tomada de força e aplique o travão de estacionamento.
- Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow (lento), desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
- Desaperte o parafuso na frente de cada patim (Figura 6).



- Patim
- Retire os parafusos com cabeça de flange e as porcas de cada patim.

- Desloque cada patim para a posição desejada e prenda-os com os parafusos de cabeça de flange e as porcas.

**Nota:** Utilize apenas os conjuntos superiores e centrais dos orifícios para ajustar os patins. Os orifícios de baixo são utilizados quando se troca os lados, altura em que passam a ser os orifícios de cima do outro lado do cortador.

## Ajuste dos rolos

Monte os rolos na posição mais baixa quando operar com alturas de corte superiores a 64 mm e na posição mais alta quando operar com alturas de corte inferiores a 64 mm.

- Desengate a tomada de força e aplique o travão de estacionamento.
- Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow (lento), desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
- Levante a extremidade dianteira da máquina e apoie-a nos macacos.
- Retire os fixadores prendendo cada rolo no seu cortador e move os rolos para cima ou para baixo, como desejar (Figura 7).

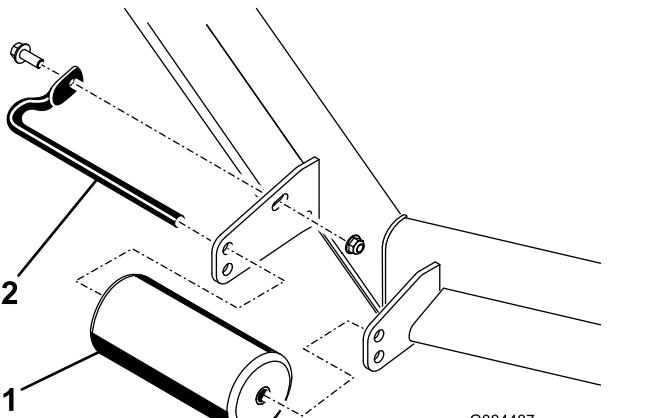


Figura 7

1. Rolo

2. Eixo do rolo

- Instale os fixadores conforme ilustrado.

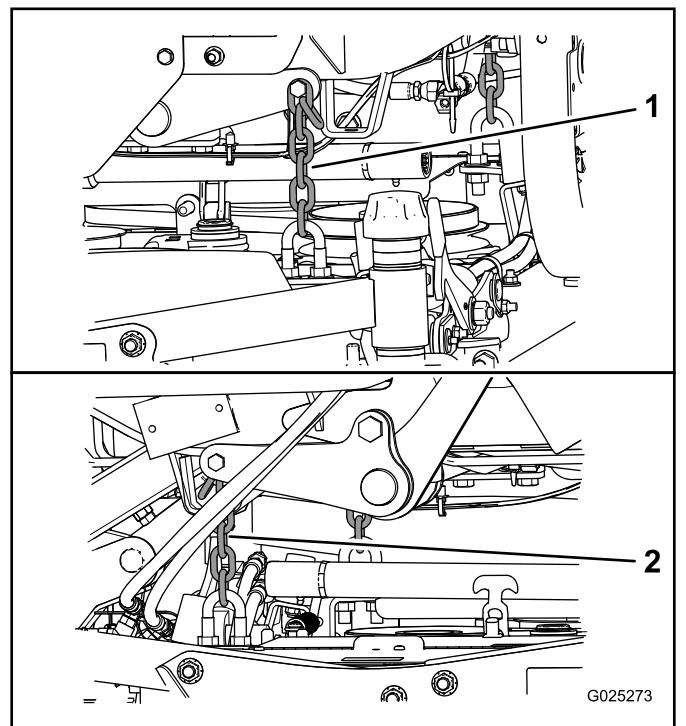
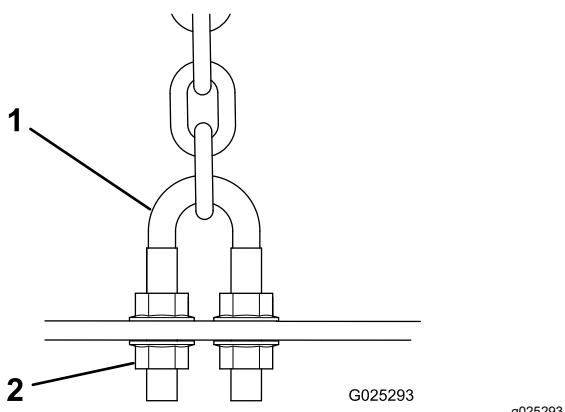
## Nivelação do cortador

**Nota:** As ferramentas de nivelamento específicas para esta unidade de corte estão disponíveis no Distribuidor Toro Autorizado.

## Nivelamento da frente com a traseira

A inclinação da unidade de corte é a diferença na altura de corte da parte da frente da lâmina para a parte de trás da lâmina. A Toro recomenda uma inclinação de lâmina aproximada de 8 a 11 mm. Isto significa que a parte de trás da lâmina fica a 8 a 11 mm mais alta que a parte da frente.

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada da oficina.
2. Defina o cortador para a altura de corte desejada, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.
3. Rode a lâmina central de forma a virá-la para a frente.
4. Utilize uma régua pequena para medir a distância entre o chão e a ponta dianteira da lâmina.
5. Rode a mesma extremidade da lâmina, de forma a virá-la para trás e volte a executar a operação de medição na parte de trás do cortador.
6. Subtraia a dimensão da frente da de trás para calcular a inclinação da lâmina.
7. Ajuste as porcas de segurança (Figura 8) que prendem as forquilhas/correntes traseiras (Figura 9) à plataforma do cortador para elevar a traseira do cortador de forma a que a inclinação da lâmina fique definida para 8 a 11 mm.



## Nivelamento na horizontal

Se o corte for irregular nas passagens do cortador, corrija como se segue:

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada da oficina.
2. Defina a unidade de corte para a altura de corte desejada, desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow, pare o motor, aplique o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.
3. Verifique e ajuste a pressão dos pneus frontais e traseiros do trator; consulte o *Manual do utilizador*.
4. Verifique se há lâminas empenadas.
5. Retire as coberturas da zona superior da unidade de corte.
6. Rode a lâmina de cada eixo até que as suas extremidades se encontrem viradas para a frente e para trás.
7. Meça a distância existente entre o chão e a ponta dianteira da lâmina.
8. Ajuste as porcas de segurança que prendem as correias da plataforma à plataforma do cortador até que a plataforma do cortador fique nivelada (Figura 9).

# Sugestões de utilização

## Dobrar o suporte da roda giratória

Para obter acesso à área do operador quando as plataformas laterais estão dobradas para cima, liberte o trinco do suporte da roda giratória (Figura 10) e rode o suporte da roda giratória afastando-o da unidade de tração.

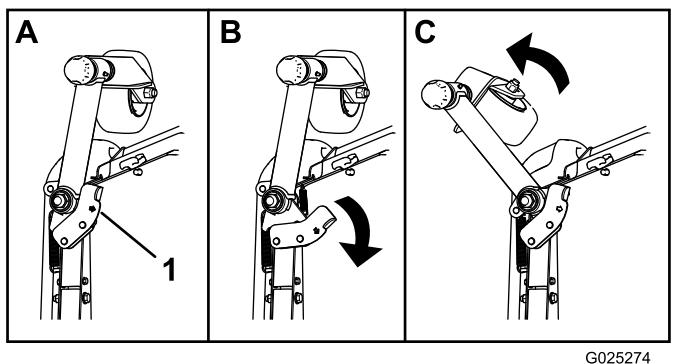


Figura 10

1. Trinco do suporte da roda giratória

**Importante:** Certifique-se de que roda o suporte da roda giratória novamente para a máquina antes do corte.

## Utilização dos trincos de transporte

Antes de efetuar o transporte da máquina, deverá levantar as plataformas laterais e fixar os trincos de transporte das plataformas laterais (Figura 11).

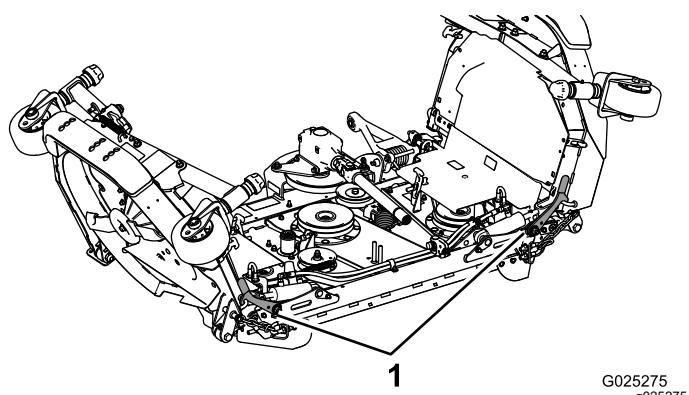


Figura 11

1. Trincos de transporte das plataformas laterais

## Utilização da definição do regulador rápido e Ajuste da velocidade

Para manter uma potência suficiente da máquina e da plataforma ao cortar, opere o motor na posição de acelerador mais rápida e ajuste a velocidade consoante as condições. Uma boa regra de atuação poderá ser: diminuir a velocidade à medida que a carga nas lâminas de corte aumenta e aumentar a velocidade quando a carga nas lâminas diminui.

## Alternação da direção de corte

Alterne a direção de corte para evitar fazer carreiras com o decorrer do tempo. Isto também ajuda a dispersar as aparas de relva o que melhora a decomposição e a fertilização.

## Seleção da velocidade de corte

Para melhorar a qualidade do corte, utilize uma velocidade mais lenta.

## Selecionar a altura de corte adequada que mais se adequa à operação

Retire cerca de 25 mm ou não exceda  $\frac{1}{3}$  das folhas da relva ao cortar. Em casos de relva excepcionalmente viçosa e densa, poderá optar por abrandar a velocidade de avanço e/ou subir a altura de corte para a configuração imediatamente a seguir.

## Cortar relva alta

Se a relva crescer um pouco mais do que o normal ou se estiver muito húmida, utilize uma altura de corte superior ao normal e corte a relva. Depois volte a cortar a relva utilizando a altura de corte mais pequena habitual.

## Manutenção do cortador limpo

Limpe as aparas e a sujidade da parte de baixo do cortador após cada utilização. Se se acumularem relva e sujidade dentro do cortador a qualidade do corte fica insatisfatória.

Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, abafador, compartimento da bateria, travão de estacionamento, unidades de corte e o compartimento do depósito de combustível sem folhas e ervas ou lubrificante em excesso. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.

Utilize ar comprimido ou um soprador de folhas para limpar a área da transmissão da correia. Certifique-se

de que instala qualquer resguardo ou cobertura removidos quando concluir a limpeza.

## Manutenção da lâmina

Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais susceptível a doenças. Verifique as lâminas diariamente para ver se estão afiadas, se estão gastas ou danificadas. Afie as lâminas se for necessário. Se uma lâmina estiver danificada ou gasta, substitua-a imediatamente por uma lâmina sobressalente genuína da Toro. Consulte [Manutenção das lâminas de corte](#) (página 20).

# Manutenção

## Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 2 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Aperte as porcas da roda giratória.</li></ul>
Após as primeiras 10 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Aperte as porcas da roda giratória.</li></ul>
Após as primeiras 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Mude o lubrificante da caixa de velocidades da plataforma do cortador.</li></ul>
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Lubrifique os casquilhos do braço da roda giratória.</li><li>Lubrifique os rolamentos da roda giratória.</li><li>Verifique as lâminas do cortador.</li></ul>
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Aplique lubrificante nos bocais de lubrificação.</li><li>Aperte as porcas da roda giratória.</li></ul>
A cada 150 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificação do lubrificante da caixa de velocidades da plataforma do cortador.</li></ul>
A cada 400 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Mude o lubrificante da caixa de velocidades da plataforma do cortador.</li></ul>

### ⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.

### ⚠ AVISO

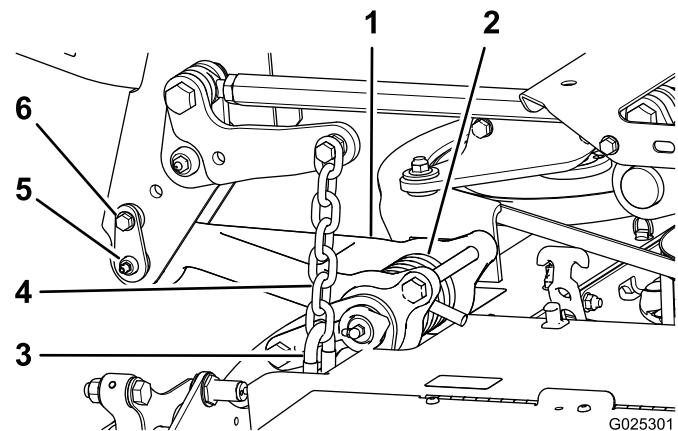
Se levantar a máquina utilizando apenas um macaco para a apoiar enquanto trabalha por baixo da plataforma do cortador, o macaco pode cair, fazendo cair a plataforma do cortador e esmagando as pessoas presentes.

Prenda a máquina sempre com pelo menos 2 macacos quando tiver a plataforma de corte elevada.

### ⚠ CUIDADO

Na parte de cima da plataforma do cortador há duas ligações que ligam à estrutura. Ligadas as estas ligações existem molas de torção sob tensão (Figura 12). Se desligar a ligação a energia acumulada na mola de torção será libertada e poderá fazer com que as ligações se movam ferindo as suas mãos ou dedos.

Tenha cuidado quando retirar a plataforma do cortador da estrutura e prenda as ligações antes de desligar da estrutura.



**Figura 12**

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. Articulação    | 4. Corrente de elevação da plataforma |
| 2. Mola de torção | 5. Pino de retenção                   |
| 3. Cavilha em U   | 6. Parafuso de ombro                  |

# Lubrificação

**Intervalo de assistência:** A cada 50 horas

A máquina possui bocais de lubrificação que devem ser lubrificados regularmente com massa lubrificante n.º 2 para utilizações gerais, à base de lítio. Se a máquina for utilizada em condições normais, deverá lubrificar todos os rolamentos e casquilhos após cada 50 horas de funcionamento ou imediatamente após cada lavagem.

Lubrifique as seguintes áreas:

- Casquilhos do eixo da forquilha da roda giratória (4) (Figura 13)



Figura 13

- Ligações das plataformas (5) (Figura 14)

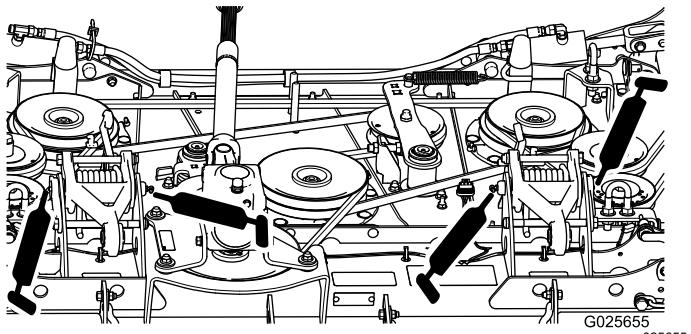


Figura 14

- Articulações do braço intermédio (4) (Figura 15)

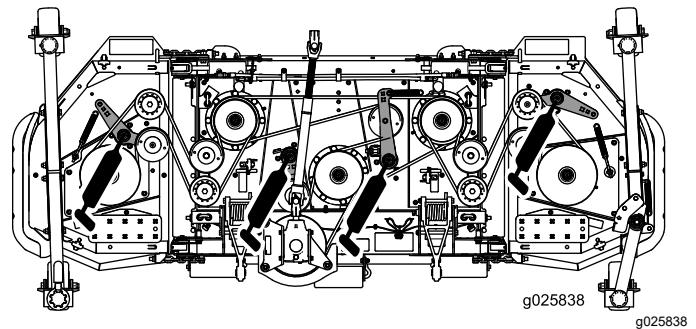


Figura 15

- Dobradiças da plataforma lateral (10) (Figura 16)

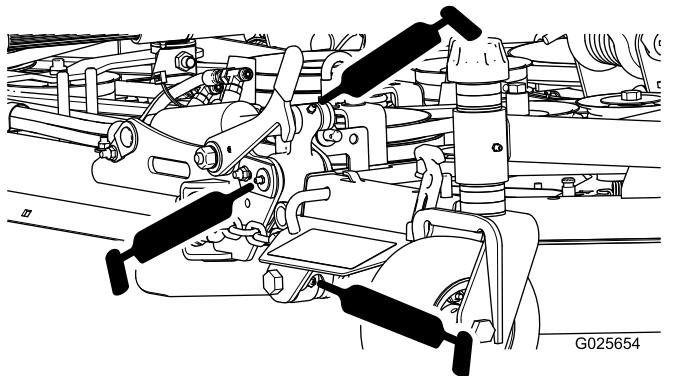


Figura 16

- Articulação do braço da roda giratória dobrável (1) (Figura 17)

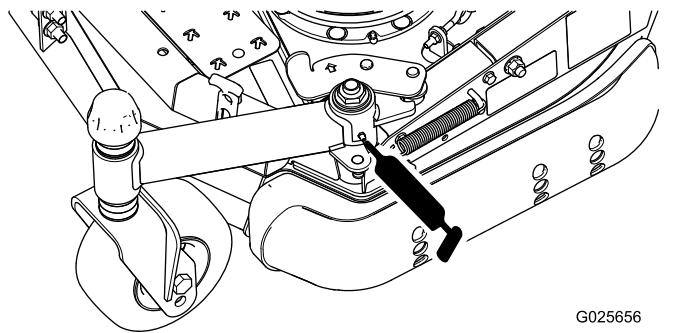


Figura 17

- Veio propulsor da tomada de força (2) (Figura 18)

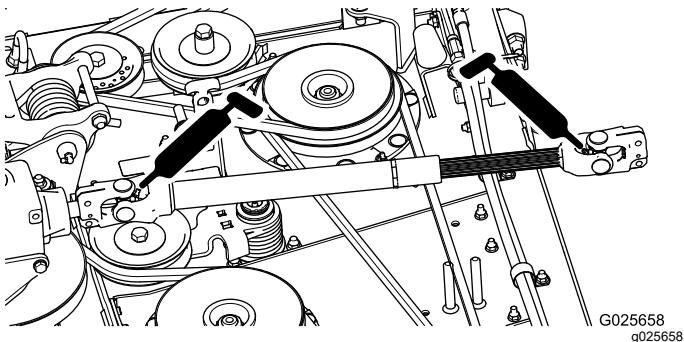


Figura 18

- Rolamentos do eixo (5) (Figura 19)

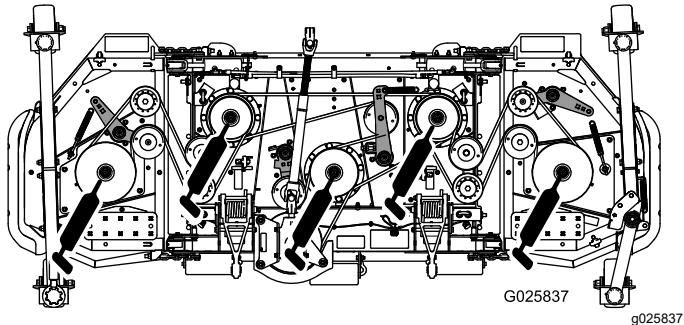


Figura 19

## Manutenção do lubrificante da caixa de velocidades da plataforma do cortador

A caixa de engrenagens foi concebida para funcionar com o lubrificante para engrenagens SAE 80W-90. Apesar da caixa de engrenagens ser vendida com lubrificante de fábrica, verifique o seu nível antes de operar a unidade de corte pela primeira vez e cada 150 horas de funcionamento a partir daí. Mude o lubrificante na caixa de engrenagens a cada 400 horas de funcionamento.

### Verificação do lubrificante da caixa de engrenagens da plataforma do cortador

**Intervalo de assistência:** A cada 150 horas

1. Coloque a máquina e a unidade de corte numa superfície plana.
2. Baixe a plataforma do cortador até uma altura de corte de 2,5 cm.
3. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tração e aplique o travão de estacionamento.
4. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow (lento), desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.

a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.

5. Levante o apoio de pé deixando à vista a parte de cima da plataforma do cortador.
6. Retire a vareta/tampão de enchimento da parte superior da caixa de velocidades (Figura 20) e verifique se há lubrificante entre as marcas da vareta.

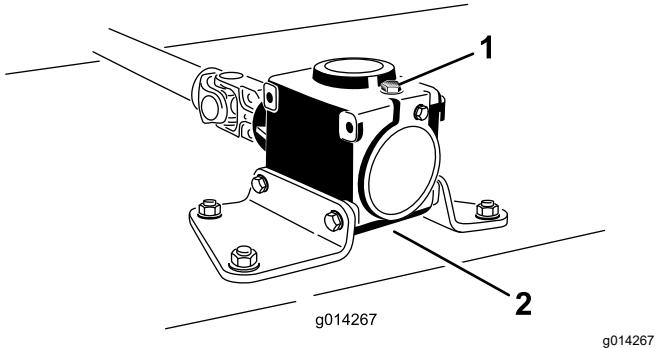


Figura 20

1. Tampão de enchimento e vareta
2. Local de drenagem
7. Se o nível de lubrificante estiver baixo, adicione lubrificante suficiente até o nível ficar entre as marcas na vareta.

**Nota:** Não encha demasiado a caixa de engrenagens ou esta pode ficar danificada.

### Substituição do lubrificante da caixa de velocidades da plataforma do cortador

**Intervalo de assistência:** Após as primeiras 50 horas

A cada 400 horas

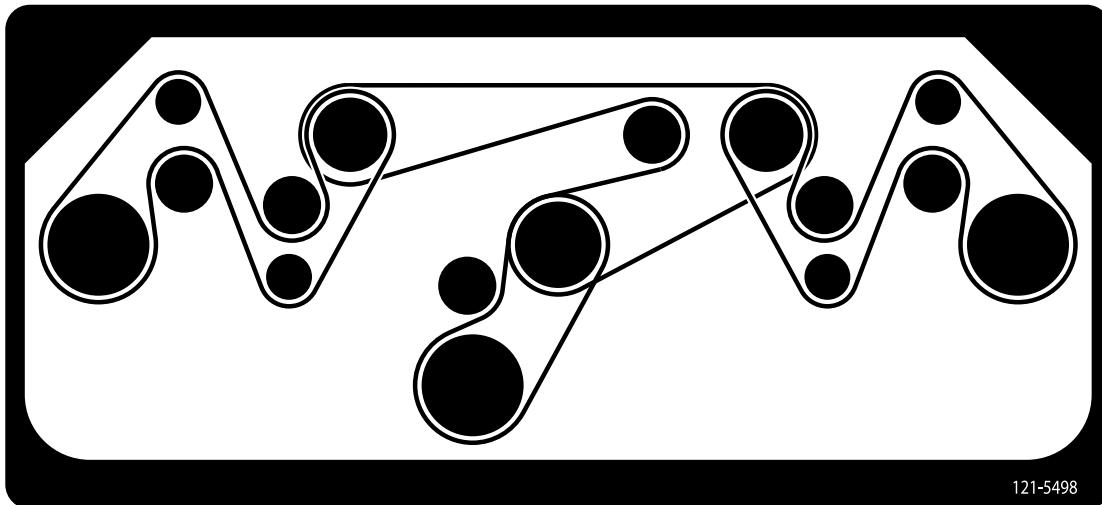
1. Coloque a máquina e a unidade de corte numa superfície plana.
2. Baixe a plataforma do cortador até uma altura de corte de 2,5 cm.
3. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tração e aplique o travão de estacionamento.
4. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow (lento), desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
5. Levante o apoio de pé deixando à vista a parte de cima da plataforma do cortador.
6. Retire a vareta/bujão de enchimento da parte de cima da caixa de velocidades (Figura 20).
7. Coloque um recipiente por baixo do bujão de drenagem que se encontra sob a parte frontal da

- caixa de velocidades e retire o bujão deixando o lubrificante drenar para dentro do recipiente.
8. Volte a colocar o tampão de drenagem.
  9. Adicione lubrificante suficiente, cerca de 414 ml até o nível ficar entre as marcas na vareta.

**Nota:** Não encha demasiado a caixa de engrenagens ou esta pode ficar danificada.

## Manutenção das correias de transmissão

Consulte [Figura 21](#) para encaminhar as correias da transmissão corretamente.



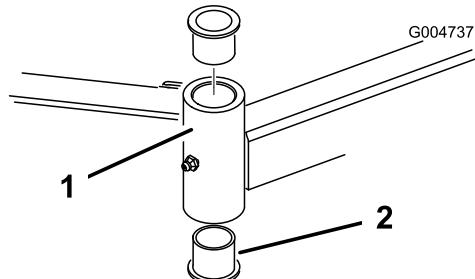
**Figura 21**  
Percorso da correia

decal121-5498

## Manutenção dos casquilhos nos braços da roda giratória

Os braços da roda giratória possuem casquilhos apertados no topo e no fundo da tubagem, que irão desgastar-se após muitas horas de utilização. Para verificar os casquilhos, desloque a forquilha da roda giratória para a frente e para trás e para os lados. Se o fuso da roda giratória estiver solto, significa que os casquilhos estão gastos e devem ser substituídos.

1. Levante a unidade de corte para que as rodas fiquem levantadas do chão. Bloqueie a unidade de corte para não cair accidentalmente.
2. Retire a tampa de tensionamento, espaçador(es) e anilha de apoio do cimo do fuso da roda giratória.
3. Retire o fuso da roda giratória para fora do tubo de montagem. Mantenha a anilha de apoio e o(s) espaçador(es) no fundo do fuso.
4. Introduza um punção para cavilhas na zona superior ou inferior do tubo de montagem e retire o casquinho para fora do tubo ([Figura 22](#)).
5. Retire o outro casquinho do tubo.
6. Limpe o interior dos tubos para remover a sujidade.
7. Aplique lubrificante no interior e exterior dos novos casquilhos.
8. Introduza os casquilhos nos tubos de montagem, utilizando um martelo e uma placa plana.
9. Verifique se o fuso da roda giratória apresenta desgaste e substitua-o se estiver danificado.
10. Pressione o fuso da roda giratória através dos casquilhos e do tubo de montagem.



**Figura 22**

g004737

1. Tubo do braço da roda giratória      2. Casquilhos

5. Retire o outro casquinho do tubo.  
6. Limpe o interior dos tubos para remover a sujidade.  
7. Aplique lubrificante no interior e exterior dos novos casquilhos.  
8. Introduza os casquilhos nos tubos de montagem, utilizando um martelo e uma placa plana.  
9. Verifique se o fuso da roda giratória apresenta desgaste e substitua-o se estiver danificado.  
10. Pressione o fuso da roda giratória através dos casquilhos e do tubo de montagem.

- Volte a colocar a arruela de apoio e a(s) cunha(s) no fuso.
- Monte a tampa de tensionamento no fuso da roda giratória para segurar todas as peças nos seus lugares.

## Manutenção das rodas giratórias e rolamentos

- Retire a porca de bloqueio do parafuso que fixa o conjunto da roda, no respetivo suporte (Figura 23).

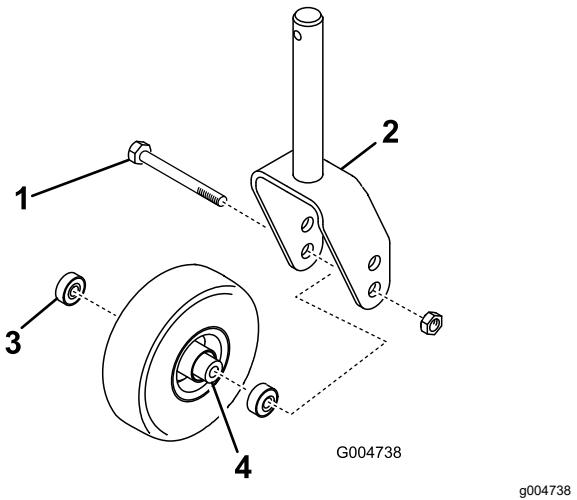


Figura 23

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Roda giratória              | 3. Rolamento (2)          |
| 2. Forquilha da roda giratória | 4. Espaçador do rolamento |

- Fixe a roda giratória e retire o parafuso da forquilha ou do braço articulado.
- Retire o rolamento do cubo da roda e deixe cair o espaçador do rolamento para fora (Figura 23).
- Retire o rolamento do lado oposto ao do cubo da roda.
- Verifique se existe algum desgaste nos rolamentos, no espaçador e no interior do cubo da roda. Substitua todas as peças danificadas.
- Para montar a roda giratória, basta pressionar o rolamento para dentro do cubo da roda.
- Nota:** Quando montar os rolamentos, pressione a corrediça exterior dos mesmos.
- Introduza o espaçador do rolamento no cubo da roda. Pressione o outro rolamento contra à extremidade aberta do cubo da roda para encaixar o respetivo espaçador dentro do cubo da roda.
- Monte a estrutura da roda giratória entre a forquilha da roda giratória e fixe-a nessa posição com o parafuso e a porca de bloqueio.

## Manutenção das lâminas de corte

Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais susceptível a doenças.

Verifique as lâminas diariamente para ver se estão afiadas, se estão gastas ou danificadas. Afie as lâminas se for necessário. Se uma lâmina estiver danificada ou gasta, substitua-a imediatamente por uma lâmina sobressalente genuína da Toro.

### ⚠ PERIGO

**Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o utilizador ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.**

- Inspecione periodicamente se a lâmina apresenta sinais de desgaste ou outros danos.**
- Substitua as lâminas gastas ou danificadas.**

Inspecione e verifique as lâminas cada 8 horas.

## Antes de inspecionar ou fazer a manutenção das lâminas

- Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tração e aplique o travão de estacionamento.
- Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow (lento), desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.

## Inspecção das lâminas

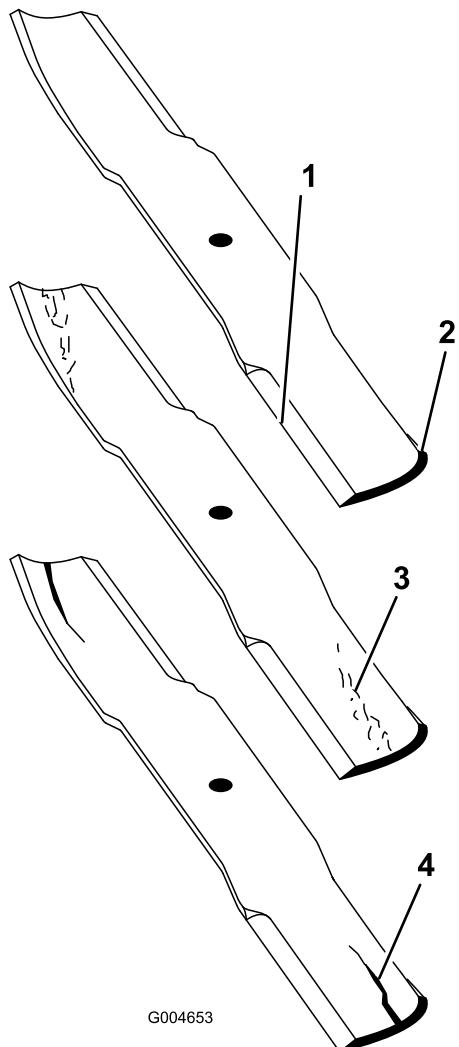
**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

- Inspecione as extremidades de corte (Figura 24). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas retire e afie as lâminas. Consulte a [Afição das lâminas \(página 22\)](#).
- Inspecione as lâminas, especialmente a área da aba (Figura 24). Se verificar quaisquer danos, desgaste, ou a formação de ranhuras nesta área (Figura 24), instale imediatamente uma lâmina nova.

## ⚠ PERIGO

**Se a lâmina continuar a sofrer este tipo de desgaste irá formar-se uma ranhura entre o suporte e a parte plana da lâmina. Eventualmente, pode soltar-se algum pedaço da lâmina e projetar-se, causando ferimentos graves ou morte a si ou a qualquer pessoa próxima.**

- **Inspeccione periodicamente se a lâmina apresenta sinais de desgaste.**
- **Nunca tente endireitar uma lâmina deformada ou soldar uma lâmina partida ou rachada.**
- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas.**

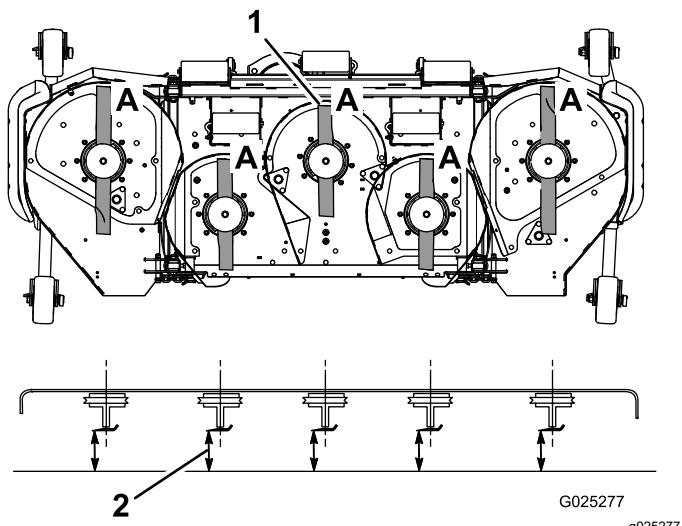


**Figura 24**

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Extremidade de corte | 3. Formação de desgaste/ranhuras |
| 2. Área da aba          | 4. Fissuras                      |

## Deteção de lâminas dobradas

1. Desengate a tomada de força, liberte o pedal de tração e aplique o travão de estacionamento.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição Slow (lento), desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem antes de deixar a posição de operação.
3. Rode as lâminas até as suas extremidades se encontrarem viradas para a frente e para trás (Figura 25).



**Figura 25**

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. Posição A | 2. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura |
|--------------|---|

4. Meça de uma superfície plana à extremidade de corte, posição A, das lâminas (Figura 25). Anote esta medida.
5. Rode as extremidades opostas das lâminas para a frente.
6. Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte das lâminas na mesma posição que no passo 3 acima. A diferença entre as medidas obtidas nos pontos 3 e 4 não devem exceder 3 mm. Se esta medida exceder 3 mm, a lâmina está dobrada e tem de ser substituída; consulte [Retirar as lâminas](#) (página 22) e [Instalação das lâminas](#) (página 23).

g004653

## ⚠ AVISO

Uma lâmina que está dobrada ou danificada pode partir-se e pode ferir gravemente ou matar o operador ou quaisquer pessoas presentes.

- **Substitua sempre as lâminas dobradas ou danificadas por outras novas.**
- **Nunca lime nem crie entalhes afiados nas extremidades ou superfícies da lâmina.**

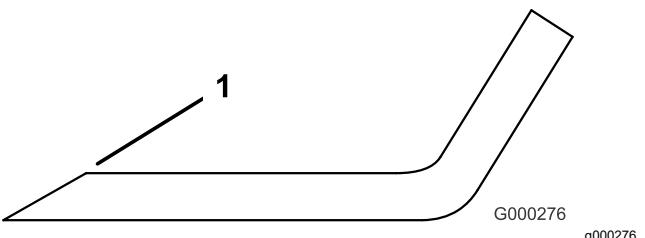


Figura 26

1. Afie de acordo com o ângulo original
2. Verifique o equilíbrio da lâmina colocando-a num equilibrador de lâminas (Figura 27).

**Nota:** Se a lâmina ficar na horizontal é porque está equilibrada e pode ser utilizada. Se lâmina não estiver equilibrada, lime algum metal da extremidade da aba apenas (Figura 28). Repita este procedimento até a lâmina estar equilibrada.

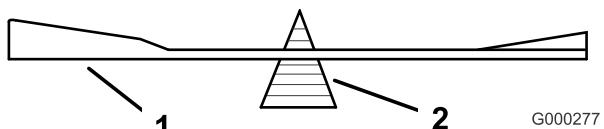


Figura 27

1. Lâmina
2. Equilibrador

## Retirar as lâminas

As lâminas têm de ser substituídas quando atingirem um objeto sólido e quando se encontrarem desequilibradas ou dobradas. Para obter o máximo desempenho e a continuidade da conformidade de segurança da máquina, utilize lâminas de substituição genuínas da Toro. A utilização de lâminas de substituição produzidas por outros fabricantes poderá resultar no incumprimento das normas de segurança.

## ⚠ AVISO

O contacto com uma lâmina afiada pode provocar ferimentos graves.

**Use luvas ou embrulhe as extremidades afiadas da lâmina num pano.**

1. Segure na extremidade da lâmina, utilizando um trapo ou uma luva grossa.
2. Retire a cavilha da lâmina, a placa antidano e a lâmina do eixo (Figura 28).

## Afiação das lâminas

## ⚠ AVISO

Ao afiar as lâminas podem ser projetados pedaços de lâmina que podem provocar ferimentos graves.

**Use uma proteção adequada para os olhos quando estiver a afiar as lâminas.**

1. Afie a extremidade de corte em ambas as extremidades da lâmina (Figura 26).

**Nota:** Mantenha o ângulo original. A lâmina manterá o equilíbrio se for retirada a mesma quantidade de material de ambas as extremidades de corte.

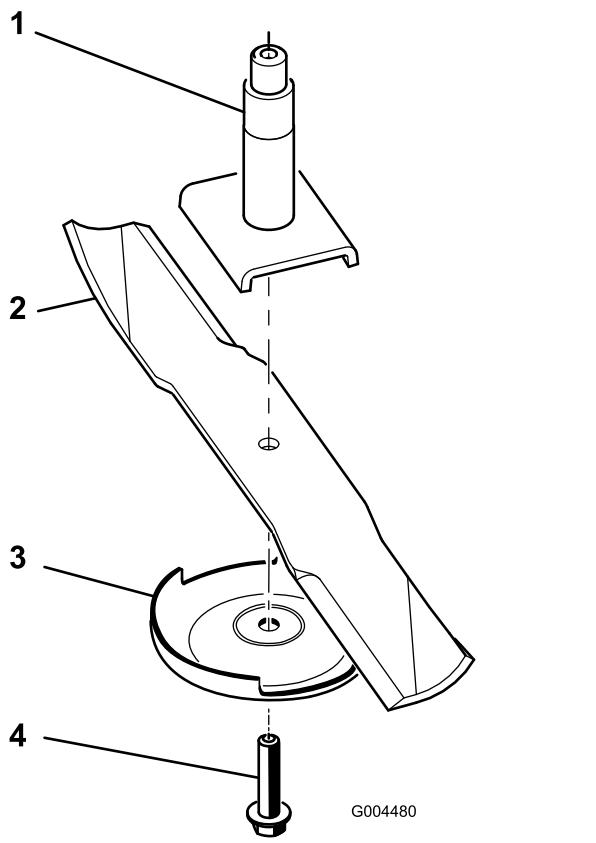


Figura 28

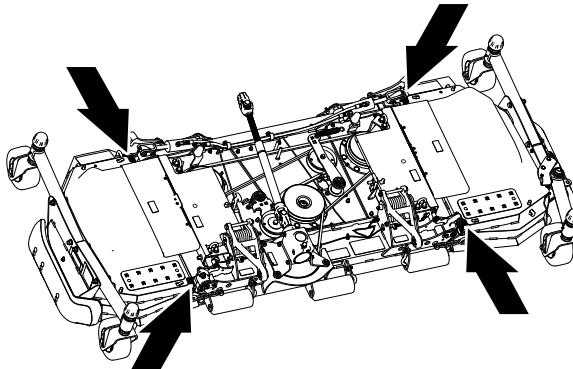
- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Eixo                  | 3. Placa antidanos    |
| 2. Área da aba da lâmina | 4. Parafuso da lâmina |

## Ajuste das correntes de limite da plataforma

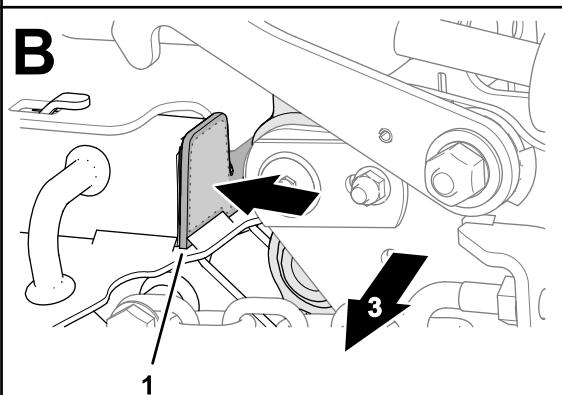
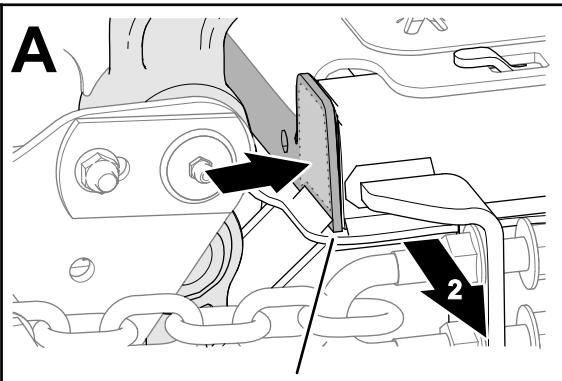
Utilize dois calços de plataforma, peça Toro n.º 138-8243 ou dois apalpa-folgas – 0,15 mm

### Preparação da plataforma

1. Ligue o motor, desça as plataformas esquerda e direita, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Nas plataformas exteriores, limpe a patilha do canal interior (Figura 29).



g321242



g321236

## Instalação das lâminas

**Nota:** As duas lâminas das plataformas laterais não são as mesmas que as três lâminas centrais.

1. Instale lâmina no eixo (Figura 28).
2. Instale a placa antidanos e o parafuso da lâmina (Figura 28).
3. Aperte os parafusos da lâmina com uma força de 115 a 149 N·m.

**Importante:** A parte curva da lâmina tem que estar virada para cima para o interior do cortador para se assegurar uma capacidade de corte adequada.

Figura 29

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. Patilha (canal interior – plataforma exterior) | 3. Parte de trás da máquina |
| 2. Frente da máquina                              |                             |

3. Na parte frontal da plataforma, desaperte totalmente as porcas flangeadas serradas exteriores que prendem as quatro cavilhas em U (Figura 30).

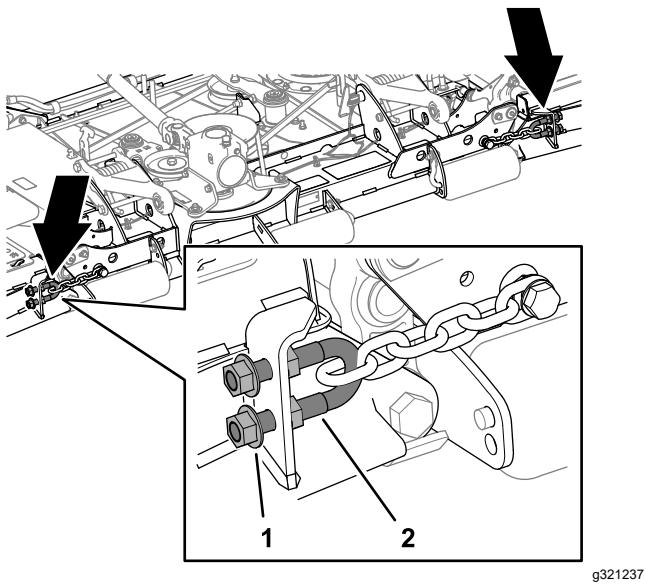
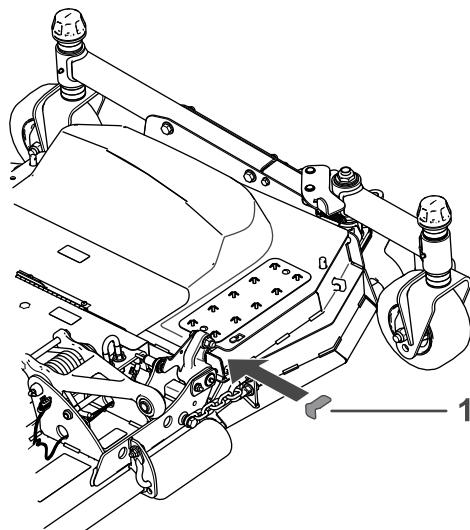


Figura 30

g321237

**Nota:** Insira a parte da patilha comprida do calço por baixo da cobertura da correia.



g321246

1. Porca flangeada serrada (interior)
2. Cavilha em U
4. Na parte frontal da plataforma, desaperte totalmente as porcas flangeadas serradas exteriores que prendem as quatro cavilhas em U (Figura 31).

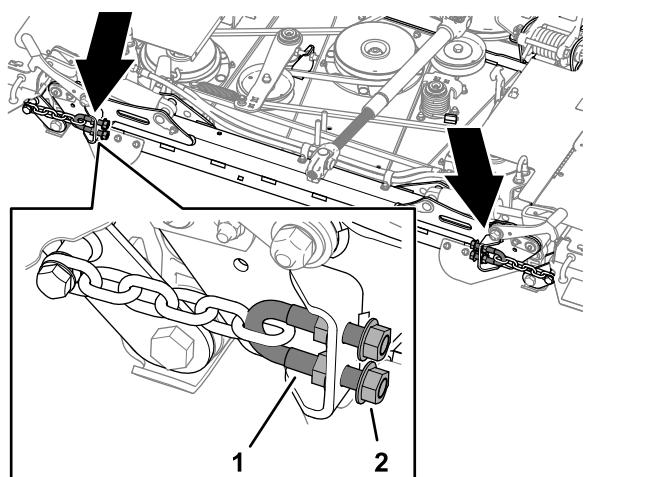


Figura 31

g321238

1. Cavilha em U
2. Porca flangeada serrada (exterior)

1. Calço da plataforma 3. Cobertura da correia

2. Patilha da plataforma interior (plataforma exterior)

2. Instale os calços da plataforma na parte frontal da plataforma como se mostra na Figura 33.

Figura 32

g321244

1. Calço da plataforma 3. Cobertura da correia
2. Patilha da plataforma interior (plataforma exterior)

## Montagem do calço na plataforma

1. Instale os calços da plataforma na parte frontal da plataforma como se mostra na Figura 32.

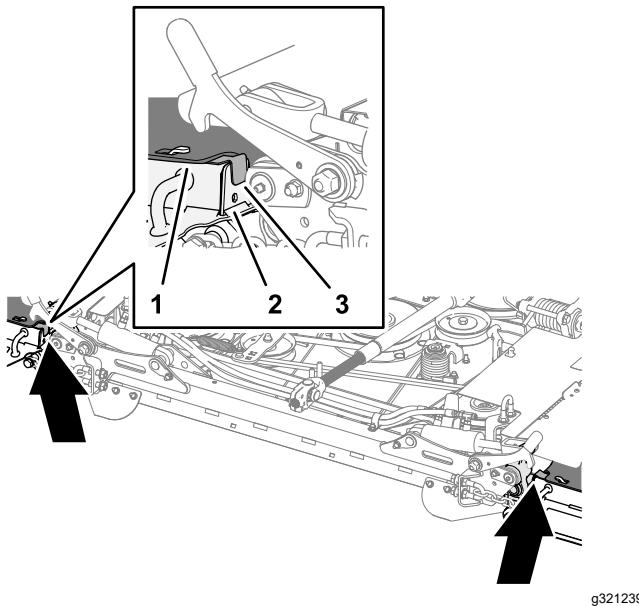


Figura 33

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Cobertura da correia                                 | 3. Calço da plataforma |
| 2. Patilha da plataforma interior (plataforma exterior) |                        |

**Nota:** Se estiver a utilizar apalpa-folgas, utilize um pedaço de fita para colar um apalpa-folgas – 0,15 mm à patilha do canal interior ([Figura 34](#)).

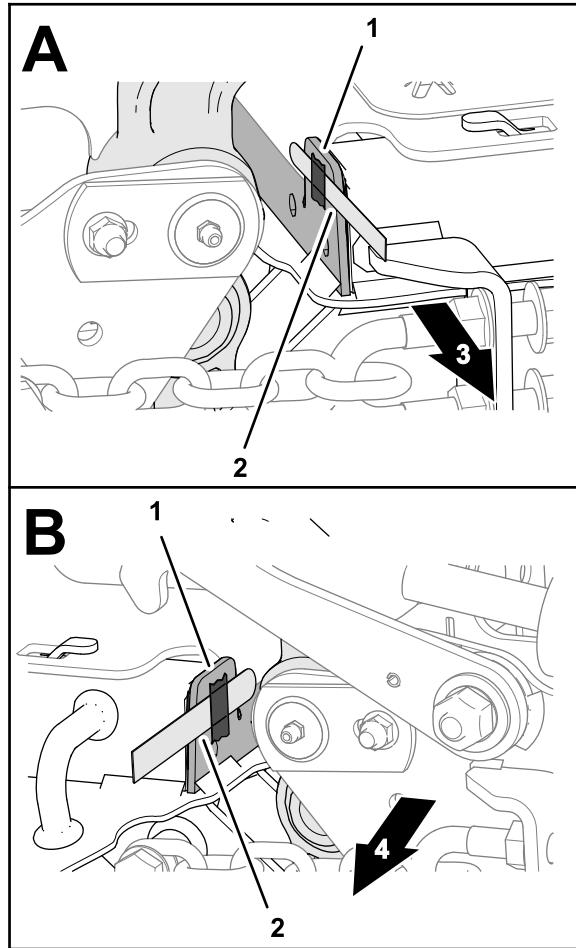


Figura 34

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Patilha do canal interior | 3. Frente da máquina        |
| 2. Apalpa-folgas             | 4. Parte de trás da máquina |

3. Ligue o motor, eleve completamente as plataformas esquerda e direita, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem.

## Tensionamento das correntes

1. Na parte frontal da plataforma, aperte as porcas flangeadas serradas exteriores até que as correntes fiquem tensionadas ([Figura 35](#)).

**Nota:** Certifique-se de que o calço da plataforma (ou apalpa-folgas) entre em contacto com a ligação articulada.

**Importante:** Certifique-se de que os pares de porcas serradas superiores e inferiores estão ajustadas uniformemente.

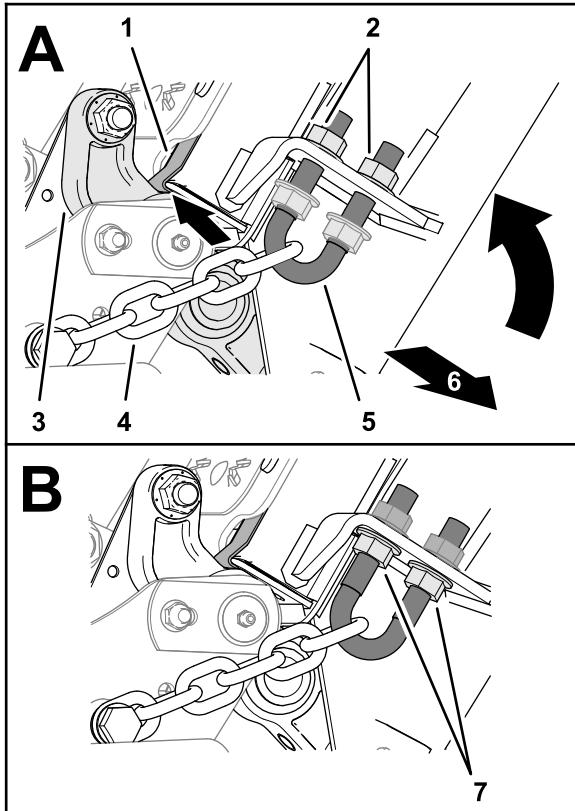


Figura 35

g321234

1. Calço da plataforma (ou apalpa-folgas)
2. Porca flangeada serrada (exterior)
3. Ligação articulada
4. Corrente (limite)
5. Cavilha em U
6. Frente da máquina
7. Porca flangeada serrada (interior)

2. Enrosque as porcas flangeadas serradas ([Figura 35](#)) e aperte-as com 103 to 127 N·m.
3. Na parte posterior da plataforma, aperte as porcas flangeadas serradas interiores até que as correntes fiquem tensionadas ([Figura 36](#)).

**Nota:** Certifique-se de que o calço da plataforma (ou apalpa-folgas) entre em contacto com a ligação articulada.

**Importante:** Certifique-se de que os pares de porcas serradas superiores e inferiores estão ajustadas uniformemente.

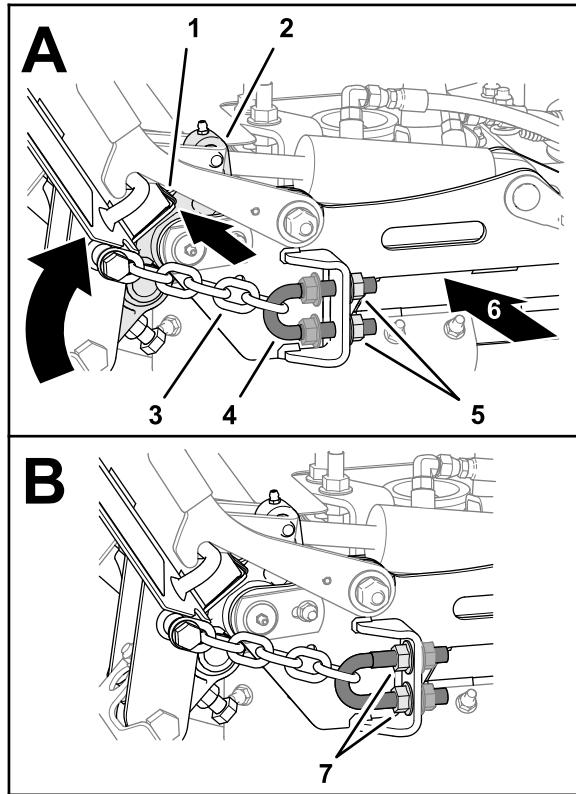


Figura 36

g321235

1. Calço da plataforma (ou apalpa-folgas)
  2. Ligação articulada
  3. Corrente (limite)
  4. Cavilha em U
  5. Porca flangeada serrada (interior)
  6. Frente da máquina
  7. Porca flangeada serrada (exterior)
- 
4. Enrosque as porcas flangeadas serradas ([Figura 36](#)) e aperte-as com 103 to 127 N·m.
  5. Ligue o motor, desça a plataforma ajustada, eleve a outra plataforma, desligue o motor, retire a chave e espere que todas as peças em movimento parem.
  6. Retire os calços ou os apalpa-folgas ([Figura 37](#)).

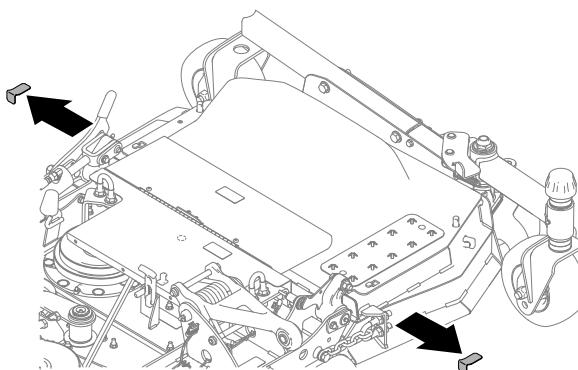


Figura 37

g321240

7. Repita os passos [Montagem do calço na plataforma \(página 24\)](#) e [Tensionamento das correntes \(página 25\)](#) para a outra plataforma do cortador.

## Notas:

## Notas:

# Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretrivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
31101	315000001 e superiores	Cortador de descarga posterior de 254 cm	CUTTING UNIT-100 IN, GM360	Cortador de descarga posterior de 254 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretrivas relevantes.

Certificado:



David Klis  
Gestor de Engenharia  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Outubro 13, 2014

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium



# Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

## Garantia limitada de dois anos

### Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais ou de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o Produto é entregue ao comprador original.

\* Produto equipado com um contador de horas.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
E-mail: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.

### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Avarias do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes de outra marca diferente da marca Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos complementares ou modificados de outra marca diferente da marca Toro. O fabricante destes artigos poderá fornecer uma garantia separada.
- Avarias do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A não realização da manutenção do seu produto Toro de acordo com a "Manutenção recomendada" indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Avarias do Produto que resultem da operação do Produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização, salvo se tiverem defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Avarias provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.

### Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados, etc.

### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do produto. A bateria poderá ter de ser substituída durante o período normal de garantia do produto, ficando o seu custo a cargo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui garantia proporcional apenas para as peças, começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

### As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company são responsáveis por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo da presente garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores



**Count on it.**